

AOHUA MIGRATION PTY LTD

中国学位认证申请表
Application for Chinese Education Qualification Verification

1. 认证申请人信息 (Personal Information)

姓名 (中文) Name (in Chinese)	姓名 (拼音) Name (in Pinyin)	曾用名 (中文) Previous Name (in Chinese)
性别 Sex <input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F	出生日期 (/ /) DOB (/ /)	身份证号 ID Card Number
联系电话 Telephone	手机 Mobile	电邮 Email
住址 Address		

2. 认证目的 (Purpose of Verification)

认证目的 Verification Purpose <input type="checkbox"/> 移民 Migration Skill Assessment <input type="checkbox"/> 升学/留学 Study <input type="checkbox"/> 其它 (请说明) Other (Please specify)
认证机构 Name of assessing body or DHA office
认证机构或使领馆档案号 File/Reference Number
认证机构或使领馆地址 Address of assessing body or DHA office

3. 认证细节 (Details of Chinese Qualification to be verified)

学历一 Qualification 1	
学历名称 Qualification title	
所学专业 Major	
颁证学校 Institution (现用学校名 Current Institution name)	
颁证学校所在城市省份 City and province of the institution	
颁证学校地址 Address	
证书号 Award number	
证书颁发年月日 Award date	
证书上学校名称 Name of Institution on qualification awarded	
学习起止日期 Date of commencement and completion	From: To:
学习方式 Mode of study	<input type="checkbox"/> 全日制 Full time <input type="checkbox"/> 兼读制 Part time <input type="checkbox"/> 自学 Self-study
需认证文件 Documents to be verified	<input type="checkbox"/> 学位证书 Degree certificate
	<input type="checkbox"/> 毕业证书 Graduation certificate
	<input type="checkbox"/> 成绩单 Academic transcript
	<input type="checkbox"/> 其他证书 Other certificate

学历二 Qualification 2	
学历名称 Qualification title	
所学专业 Major	
颁证学校 Institution (现用学校名 Current institution name)	
颁证学校所在城市省份 City and province of the institution	
颁证学校地址 Address	
证书号 Award number	
证书颁发年月日 Award date	
证书上学校名称 Name of Institution on qualification awarded	
学习起止日期 Commence and complete dates	From: To:
学习方式 Mode of study	<input type="checkbox"/> 全日制 Full time <input type="checkbox"/> 兼读制 Part time <input type="checkbox"/> 自学 Self-study
需认证文件 Documents to be verified	<input type="checkbox"/> 学位证书 Degree certificate
	<input type="checkbox"/> 毕业证书 Graduation certificate
	<input type="checkbox"/> 成绩单 Academic transcript
	<input type="checkbox"/> 其他证书 Other certificate

(If there are more qualifications to be verified, please add additional page)

4. 认证报告收取方信息 (Receiver of Verification Reports)

认证报告 Verification reports to be sent to	
接收单位 Receiving organization	
接收人 Contact person	
投送电子邮箱(如有) Email (If any)	

5. 授权代理 (Authorized agent)

是否有授权代理? Have you appointed an agent to act on your behalf? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No (Please go to question 6)	
代理名称 Name of agent	
代理公司名称 Name of agent's company	
代理注册号 Agent's MARA number	
代理联系地址 Address of agent	
代理联系方式 Contact info of agent	电话 Tel
	传真 Fax
	手机 Mobile
	电邮 Email

6. 付款信息 (Payment details) (我们建议申请人先和澳华确认申请项目和费用明细, 无误后再汇款, 以免汇款金额错误导致延误或产生额外的银行费用。请致电 +61-8-93255566 (澳洲座机), 或者发送电子邮件至 sqzhang@bigpond.net.au)

付款方式 Method of payment	<input type="checkbox"/> 汇款 Bank transfer <input type="checkbox"/> 支付宝 Alipay	份数 Item	澳币 AUD
应付款额 Amount payable	证书认证报告应付款额 (份数乘单价) Amount payable for certificate to be verified (number of copies multiplied by unit price)		
	成绩单认证报告应付款额 (份数乘单价) Amount payable for transcript to be verified (number of copies multiplied by unit price)		
	应付总额 Total Amount Payable		

*具体收费标准和付款方式请参考附录 1 《申请须知 Application Guide》

7. 申请人宣誓签名 (Declaration by applicant)

<ul style="list-style-type: none"> 我郑重宣誓所提供的申请信息及支持文件真实完整。I hereby certify that the information provided by me in this application and any attachment is complete and correct. 我授权澳华移民中心受理我的学历认证申请并进行必要的咨询。I authorize Aohua Migration Pty Ltd to make any necessary enquiries to assist in the verification of my qualifications and to use information in this application for that purpose. 我认可所提供的申请信息可能被提交给澳洲移民局或其他认可机构。I accept that information supplied in this application may be made available to DHA or authorized bodies 在认证期间, 我不以个人身份联系学位中心询问认证情况, 有一切问题联系澳华移民中心。During the application, I will not contact CDGDC myself but contact Aohua Migration Pty Ltd for any concern. 我已阅读理解并接受上述条件。I have read and understand the above conditions and am prepared to accept them in full.
申请人签字 Signature of the applicant
日期 (年月日) Date (dd/mm/yyyy)

8. 授权代理人宣誓签名 (Declaration by applicant's agent)

<ul style="list-style-type: none"> 我郑重宣誓所提供的申请信息及支持文件真实完整。I hereby certify that the information provided by me in this application and any attachment is complete and correct. 学历持有人授权我代理其学历认证申请。The qualification holder has granted authority to me to verify their qualifications 我授权澳华移民公司受理该学历认证申请并进行必要的咨询 I authorize Aohua Migration Pty Ltd to make any necessary enquiries to assist in the verification of the qualifications and to use information in this application for that purpose. 我认可所提供的申请信息可能被提交给澳洲移民局或其他认可机构。I accept that information supplied in this application may be made available to DHA or authorized bodies 我已阅读理解并接受上述条件。I have read and understand the above conditions and am prepared to accept them in full.
授权代理人签字 Signature of the authorized agent
日期 (年月日) Date (dd/mm/yyyy)

9. 申请清单 (Checklist)

<input type="checkbox"/>	完整的申请表 (Completed and signed application form)
<input type="checkbox"/>	护照个人信息页或中国身份证彩色扫描件 (Color scanned copy of passport bio-pages or Chinese National ID Card)
<input type="checkbox"/>	如果有曾用名，需提交改名公证书彩色扫描件 (Color scanned copy of notarized certificate of change of name if applicable)
<input type="checkbox"/>	学位证书认证，需提交以下文件的清晰的彩色扫描件： <ul style="list-style-type: none"> • 学位证书原件及其翻译件、 和 • 毕业证书原件及其翻译件 (For verification of degree certificate, please provide clear color scanned copy of: <ul style="list-style-type: none"> • Degree certificate and its English translation, and • Certificate of graduation and its English translation)
<input type="checkbox"/>	成绩单认证，需提交中、英文成绩单（需学校主管部门盖章）的清晰的彩色扫描件 (For verification of academic transcripts, please provide clear color scanned copy of original official academic transcript and its English translation-issued and endorsed by student administration)
<input type="checkbox"/>	如认证申请是澳大利亚移民局、指定评估机构（如 CPA Australia）书面通知要求提交认证报告的，请附上相关机构的书面通知 (If the verification is required by DHA office or relevant assessing body, please attach correspondence from DHA office or relevant assessing body)

附录 1. 申请须知 Application Guide

1. 所需提供材料 (Required documents)

- A. 完整的申请表 (Completed and signed application form)
- B. 护照个人信息页或中国身份证彩色扫描件 (Color scanned copy of passport bio-pages or Chinese National ID Card)
- C. 如果有曾用名, 需提交改名公证书扫描件 (Color scanned copy of Notarized Certificate of Change of Name if applicable)
- D. 学位证书认证, 需提交以下文件的清晰的彩色扫描件: 学位证书原件及其翻译件、毕业证书原件及其翻译件 (For verification of degree certificate, please provide clear color scanned copy of: degree certificate and its English translation, certificate of graduation and its English translation)
- E. 成绩单认证, 需提交中、英文成绩单 (需学校主管部门盖章) 的清晰的彩色扫描件 (For verification of academic transcripts, please provide color scanned copy of original official academic transcript and its English translation-issued and endorsed by student administration of the awarding body)
- F. 如认证申请是澳大利亚移民局、指定评估机构 (如 CPA Australia) 书面通知要求提交认证报告的, 请附上相关机构书面通知 (If the verification is required by DHA office or relevant assessing body, please attach correspondence from DHA office or relevant assessing body)
- G. 所有提交的书面申请材料均用于审核、存档, 恕不退还 (all the documents submitted will NOT be returned to the applicant)
- H. 请确保提交的材料均为彩色清晰扫描件 (Please make sure to provide clear color scanned copy of application documents)

2. 收费标准 (Fees) (请注意收费单位)

银行转账 Bank Transfer	澳币 AUD
证书认证报告 Certificate verification report	\$99.00 / 每份报告 per report
成绩单认证报告 Transcript verification report	\$121.00 / 每份报告 per report

3. 付款方式 (Method of Payment)

为确认申请项目和费用明细, 建议先致电+61-8-93255566 (澳洲座机), 或者发送电子邮件至 sqzhang@bigpond.net.au, 无误后再付款。

汇款澳元至澳大利亚银行账户 Bank transfer to Australian Account (in AUD)	Bank: ANZ BSB: 016-185 Account number: 198193759 Account Name: Aohua Migration Pty Ltd
支付宝、微信 扫二维码支付 (输入澳元金额按当日实时汇率显示应付人民币)	   <ol style="list-style-type: none"> 1. 用支付宝或者微信扫码图片二维码; 2. 输入金额 (自动换算成澳元); 3. 点击 Remark 输入自己的名字 (中英文都支持) 4. 点击 Pay, 输入密码; 5. 发送交易详情截图给我们。

4. 在线申请递交方法 (Online lodgement of application)

请将申请表、所需材料以彩色扫描的形式发邮件至: Please send color scanned copy of application form and all other documents via email to:	Email: sqzhang@bigpond.net.au Website: www.aohuamigration.com
---	--

附录 2. 学位认证补充说明

- 1、认证咨询工作一般在书面申请材料和汇款均收到后 20 个工作日内完成。
- 2、如学位中心超过 20 个工作日还没有完成认证报告，请选择：延期处理 或 撤销申请。
 - 如不选择，默认为延期处理。
 - 如选择撤销申请，费用不退还。
 - 如选择延期处理，超过 50 个工作日仍未完成认证报告，退还 70% 申请费。
- 3、如遇特殊情况，无法对申请材料进行认证，将通知申请人，并退还所缴费用。
- 4、如因申请人提供材料（信息）不完整、不准确或不真实，导致认证工作不能按时完成，不能退还申请费用。
- 5、受相关学校寒、暑假影响，假期期间部分学位认证申请复核工作无法正常进行，认证工作亦难以在正常工作日之内完成。如对认证完成时间有特殊要求，申请人需向澳华移民中心索要并签署个人声明书。
- 6、认证报告完成后，可以告知申请人报告完成号，申请人可在学位中心网站上进行查询。认证报告未完成期间，申请人如有任何疑问请直接联系澳华移民中心，请勿以个人身份联系学位中心查询认证进度。